

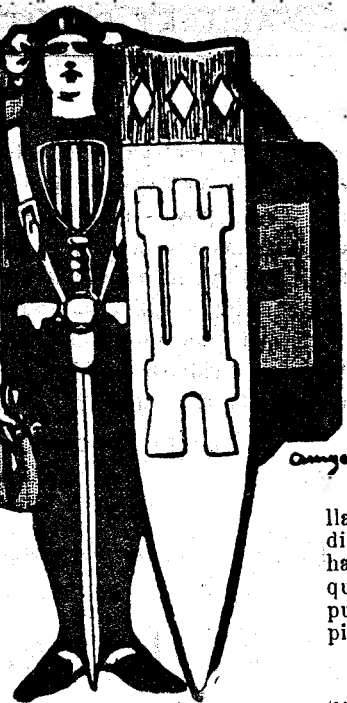
PREUS DE SUSCRIPCIÓ:
SITGES
Número solt . 0.15 ptes.
Trimestre . 1.50
ESPANYA
Any 7 ptes.
AMÉRICA
Any 2.50 ptes. (or)
ANUNCIS,
ESQUELES, REMESOS
I RECLAMS
a preus convencionals.

BALLAROSITGES

Aquets dos fets primaris, fonamentals: el de la personalitat nacional de Catalunya i el de l'unitat d'Espanya enfortits per dues lleys correlatives: la de la llibertat que implica l'autonomia i espontaneïtat socials, la de l'universalitat que porta a la constitució de potències mundials, se resol en una fórmula de harmonia qu'és la FEDERACIÓ ESPANYOLA.

E. PRAT DE LA RIBA

«La Nacionalitat Catalana», Cap. VIII, El Nacionalisme polític».



Són molts encara els ciutadans que, enlluernats per la brillantor de certes fórmules, tropassen amb els obstacles i cauen din el fang de la mala ordenació municipal que, ls envolta. Hi ha que atraure l'atenció de tots vers la ciutat, la vila, el poble, que són els fermentos i l'essència de la grandesa dels Estats i els punts lluminosos qui marquen, a demunt els mapes, el grau de civilització i cultura d'un país.

LA JOVENTUT NACIONALISTA

(Manifest cívica al primer Congrés de Govern Municipal).

REDACCIÓ

I

ADMINISTRACIÓ:

CARRER

DE LES PARELLADAS,

NÚMERO 9.

Telefon n.º 367

Els treballs es publiquen
baix la exclusiva res-
ponsabilitat dels res-
pectius autors.

No s' retornen
els originals.

Any XIV Sitges, 18 de Octubre de 1914 Núm. 680

La Guerra

(Capítol de l'obra ENSAYO SOBRE DERECHO DE GENTES)

Quan la rahó ha analitzat els errors que fan l'apoteosi de la força; quan el cor ha gemegat damunt les víctimes que inmolà... l'encant s'esvaeix i en lloc de les ombres d'aquella fantasmagoria fascinadora, van passant realitats que tenen paraules exactes amb que citar a les coses pels seus noms. Llei, dret, justícia, honor, glòria; de tot això es parla molt en la guerra com de la salut a casa dels malalts.

Primerament, baix el punt de vista del dret i de l'humanitat, s'ha de distingir la "guerra" del "combat"; aquella pot suavitzar una mica el seu procedir: aquest és ferotge, indomable; convé veure'l com és per a aburrir-lo com es mereix. Quina és la seva llei? Fer al enemic el major dany rebent el menor possible. ¿Qui el posa en pràctica? L'amor a l'existència, l'odi al que ataca, l'instint que fuig del dolor i de la mort i mil passions egoïstes i selvàtiques que, al enmudir la llei moral que diu "no mataràs", apareixen com cucs en la podridura d'un cos del que s'ha retirat la vida. Aquest és el combat d'altres temps, d'avui i sempre; avans de començar i després que finalitzi, hi ha, pot al menys haver-hi, homes; mentres dura, hi ha solament criatures impulsades per instints ferotges, que no rahunen més que per a buscar la manera de fer-se més mal.

¿Què és allà la civilització i la ciència? Ah! Podria representar-se com esclava que revela en la tortura el secret d'innolar al seu senyor. Amb el seu auxili s'envia l'incendi, la desolació i la mort aont no alcança la vista; s'enfonza la terra que trepitgen els combatents, s'obren les aigües per a engolir els seus vaixells, i quan no queden més que fragments flotants, i alguns cossos mutilats, hi ha qui aplaudeix a la ribera... Horrible ubriaguesa la que produeixen els vapors de la sang humana! Com els pobles, quan per molt temps sobreposen a la justícia la passió, acaben per donar a la passió els atributs de la justícia, la força ha format el seu còdig i fins el seu diccionari

especial en quins les paraules no tenen la significació que ls hi dona l'ús comú.

S'anomena "emboscar-se" a espigar traïdorament a l'enemic, i a destruir-lo, agafant-lo descuidat, "fer una sorpresa". Apropiar-se lo agè per força, és viure sobre el país, "proveir a les necessitats de l'exèrcit"; exigir per força lo que la consciència i la dignitat rebutgen, s'anomena "aplicar la llei marcial"; és "bombardejar una plaça", sacrificar sense risc als inermes qu'estan ella i "bloquejar-la", matar-los de fam. El tallament i la destrucció són "necessitats militars" medís de "privar de recursos a l'enemic"; "sabrejar als que no s'defensen, i van fugint", és "perseguir als fugitius"; preparar màquines i aparatos amb que un home, sens perill, inmolà traïdorament a centenars d'homes, és "fer volar una mina" o "determinar l'explosió d'un torpill"; en fi: la terra vermella de sang on es cometen semblants vileses s'anomena "camp del honor".

Les lleis del combat rebutgen certs medís i n'admeten d'altres que no els aventatgen. o són pitjor encare. Si s'proposés a un general enveinar les racions de l'enemic rebutjaria la proposició indignat. ¿Per què? ¿Quina distinció essencial pot fer-se entre matar a un home traïdorament amb una substància que s'introdueix en el seu estómac, o un altre que fent explosió el sepulta baix a terra que trepitja o en els abismes del mar? ¿Es més repugnant l'espia que qui, al aguait, dirigeix des de la ribera els seus prismàtics sobre el vaixell enemic, a fi de sapiguer exactament quan està damunt la màquina infernal i donar la senyal per a que volin per l'aire els cànecs de la nau i els cadavres mutilats de tots els seus tripulants, de tots? L'espia, encare sembla que renta en part la vilesa que comet amb el perill a que s'exposa; però aquesta fera docta, que sens perill prepara i determina l'explosió... ¡no obstant és un cavaller! Aquets quefets militars amb cavalgades brillants

i lluida comitiva, s'indignarien si s'els anomenés "enverinadors". Rara susceptibilitat! ¿No són "sepultadors" amb la mina, "desquartidors" per medi del torpill? Sens dupte, la veu de la consciència s'obra pas a través de l'àcid prúsic; però és sofocada per les detonacions de la pólvora i de la dinamita: haventhi soroll, sembla que queda salvat l'honor militar.

CONCEPCIÓ ARENAL

La bandera tricolor

Oh noble exèrcit el Francès que lluita a mort en les fronteres, cenyint el front eterns llorès baix els plecs llurs de les banderes!

En eix terror de Sant Lluís traï novament bella florida l'amor a Déu, sublim encís d'aquella terra beneïda.

Enters veiem els regiments, d'amor i Fè donant exemple, com un estol de penitents; ans de partir, entrar al temple;

Esser amb joia beneïts com l'amulet o la medalla que molts acotxen en llurs pits que han de ser blanc de la metralla.

I agermanant en sant amor de Patria i Fè que'l cor sadolla, alça l'ensenya tricolor demunt la França que trontolla.

Sota llurs plecs hi corren tots com en els temps de benhaurança: soldats i nobles, sacerdots, a salvar l'honra de la França!

Obra la Mort pregón abím, i en el fragor de la batalla s'aixeca l'Cel l'Hostia sublim a l'hòrrid sò de la metralla.

I un sol anel, al fons del cor, bat a la llum d'una esperança: que baix la ensenya tricolor salvi al país... salvi la França...

Salut, exèrcit brau, francès, que amb glòria mors a les fronteres. Sort o dissort... per sempre més, tindràs a Déu baix tes banderes!

Sant Pere de Ribas.

EMILI

Elogis a un sitgetà

De una monografia sobre l'actual temple de Torrellas de Foix, rescentment publicada en el setmanari *Acció*, de Vilafranca, n'extrayem les següents ratlles, per encloure les mateixes justos elogis a un virtuós sacerdot compatrici nostre:

«Era l'any 1849 que entrà a dirigir la parroquia un sitgetà, el Rvmt. Mossén Jaume Macià, i és el primer que's firmà Rector: tots els altres se firmaren Vicaris Perpetuos. Aquest senyor era molt actiu i de gran empresa, tant que en 1954 cri-

dà al arquitecte D. Josep Simó per a que fent-se càrrec de l'obra construïda fes un plano per a continuar-la. Aquest avui se conserva en la Rectoria. En 1855 ja'l tenim engolfat per a continuar les obres. Els sacrificis d'aquest senyor Rector són grans: tenia algunes cases en la vila de Sitges venent-se-les per a aportar diners a l'obra que havia emprès. La prestació personal de manobres, carros, etc. fou gran; més com durant la setmana, quasi tots els carros anaven a jornal, els dies festius treballaven per a la seva iglesia parroquial, i era de veure com Mossén Macià ja'l tenia la beguda preparada i ls esperava totes les festes per a celebrar la segona missa a les 12.

Tota l'obra la portà a cap, no del tot acabada, aquest sant varó. Doncs bé; aquest home's vegé mortificat en gran manera pels senyors que allavors governaven la població, i tant fou aixís que'l Governador en 1867 tingué que pendre-hi cartes perquè fins privaven an els administradors dels sants a donar compte al senyor Rector fent-los anar a casa de la Vila. Més tart, en 1870... me pesa l' dir-ho: acabà sos dies en la vila de Sitges a casa d'unes cosines seves, completament pobre i despreciat d'aquell poble al que tot ho havia donat, energies, interessos i salut.

He pogut observar no obstant que alguns l'estimaven, no sols perquè n'parlen bé; si que també perquè tenen son retrato i el guàrdan cuidadosament».

De un Filósofo

La guerra

La gloria atribuida en casi todos los países a las conquistas, a la guerra, al brío y al valor, es un resto visible de las costumbres salvajes, que subsistían entre todas las naciones antes de su cultura: aún en el día de hoy no hay pueblos que se hallen del todo desengañados de esta preocupación tan fatal al reposo del Universo. Las mismas sociedades que deberían conocer mejor las ventajas de la paz, admiran las grandes hazañas, conciben la más noble idea de la guerra, y no sienten todo el horror que se merecen las injusticias y los crímenes que lleva tras de sí.

¿Qué es en verdad la guerra, sino la violación más cruel de los derechos sacrosantos de la justicia y de la humanidad? Si un asesino, un ladrón, un salteador de caminos, son unos hombres detestables, ¿qué indignación no debería excitar en todos los corazones un pueblo conquistador que por satisfacer su ambición, por aumentar sus dominios, por saciar su venganza y rabia, y algunas veces por contentar los caprichos de su loca vanidad, condena a perecer a millares de hombres, inunda los campos de sangre, reduce los pueblos a cenizas, arruina las esperanzas del labrador, y elevado insolentemente sobre las ruinas de los tronos y de las naciones, hace alarde de sus crímenes y se vanagloria de los males sin número que ha hecho sufrir al género humano?

Estos son los objetos que sirven de recreo y entretenimiento a los pueblos furiosos guiados por unos gefes injustos y crueles. Si alguna cosa hace al hombre inferior a las fieras es la guerra: los leones y los

tigres combaten solo por el hambre que los agita; el hombre es el único animal que, con intuición determinada, corre a la destrucción de sus semejantes, y hace alarde de su exterminio.

La guerra trae siempre consigo la licencia; las leyes callan durante el ruido de las armas: los gefes se dividen, se combaten y se hacen dueños del estado enflaquecido con sus terribles convulsiones: el vencedor, creyendo asegurar la conquista, se convierte en un tirano; así el despotismo acaba arruinando hasta sus fundamentos la felicidad pública; así aniquila de un golpe la justicia, la libertad y las leyes. ¡Este es regularmente el escollo en que dan las naciones embriagadas con la vanidad de las conquistas! ¡de este modo, con sus injustas guerras, los grandes pueblos de la tierra no han tenido otra gloria que la fatal de arruinarse sucesivamente los unos a los otros! La economía de la sangre humana es la primera de las virtudes que debiera enseñarse a los soberanos, o hacerse que la practicasen.

Si consultamos los anales del mundo, veremos que la guerra fué siempre el principio de la ruina de los imperios más formidables y que al parecer podían gloriarse de la más larga duración. Los más vastos estados no producen a los que injustamente se han engrandecido, sino la funesta ventaja de tener continuamente que combatir nuevos enemigos, siendo los primeros los vecinos alarmados por los proyectos de los conquistadores ambiciosos. Ningún país mejorará su suerte por las vastas conquistas; el más grande estado es comunmente el peor gobernado. Con la extensión de los limites jamás los reyes han aumentado su poder verdadero, ni la felicidad de sus pueblos. Las guerras largas, se terminan siempre con la destrucción e infelicidad de ambos partidos. Las naciones belicosas tienen el delirio de sacrificar lo que poseen a la esperanza incierta de dominar, de hacer un gran papel y de engrandecerse. Las más vastas monarquías que se han formado con las guerras y las victorias, se han abrumado con el peso mismo de su propia grandeza. En una palabra: bajo cualquier aspecto que la guerra sea considerada, es una calamidad, aún para aquellas mismas quela hacen con los más felices sucesos. El vencedor y el vencido entrambos quedan desolados. ¿Podrá un imperio gozar de verdadera prosperidad, cuando su ambición es causa de que los ciudadanos giman en la miseria, o arriesguen y pierdan sus vidas solo por extender sus límites?

¡Llor a los amantes de la paz!

R. SEGARRA

San Pedro de Ribas.

Secció Oficial

Registre Civil

Inscripcions verificades durant el Juliol de 1914

MATRIMONIS

Josep Baqués Esteve amb Aquilina Pascual Robert; i Antón Malivern Mestres amb Carmen Sardà Ros.—Total, 2.

NAIXEMENTS

Francisco Jover Gaspar, fill de Mateu i Antonia; María Gómez Sánchez, de Pere i Carmen; Miquel Pellicer Cunill, de Albert i Carmen; Manel Morté Salvador, de Gregori i Prudencia; Jaume Sans Arias; de Jaume i Maria; Josep Figueras Arenas,

flors, com els vapors de la terra, enamorada del sol. Adué hi ha llavors alades, voladores, com la del tiler i la morera borda, que l' vent les transporta d' aquí en enllà a llargues distàncies; altres que necessiten per veïcol l' aigua, i altres que no s' poden transmetre—com per exemple les graminies, el mill, la panissola, la mil·laroca, etc.—però que si l' auell no les espallia, passen sense ser païdes, pel tub digestiu, quedant convenièment preparades per a germinar. Anaijó—gracies als aucells—se deu que s' vegi en les ruïnes, aduè a grans altures i en llocs secs, certes figures que l' vulgu en diu bordes, però que, a lo millor, solen fer fruit.

Estimem-los els aucells. Estimem los força, amb amor franciscà. ¿Què hi fa, tú, bon pagès, que l' espicossin, per viure, una mica de blat de les garberes, si en canvi persègueixen els insectes que poden malmetre els teus camps?

Tú, baillet entremaliat, no vaigis a foliar niu; no destrueixis el breçol teixit de brins d' heiba seca, ont, igual que tú en el teu, quan erats més menut, se gronxen i dormen aquets sers petits que, com tot lo hermós, tenen dret a la vida.

Tú, caçador amb teles, amb besc o amb arma de foc: fes que volin ben lliures, amb la metexa llibertat que per tú demanes, els pobres aucells alegradors de l' espai.

Tú, traficant que l's empresones, i que perque cantin més seguit i refilin millor, els cremes les ninetes dels ulls fent los ceguetes; ves al camp a escoltar llurs cants, que ja veuràs—si ets home de cor—com encara t' agradaran més i te causaran molt més goig que no a casa teva, tancats dintre la gabià

IGNASI IGLESIAS

Fantasia de la vida

Lletres al amic N. N.

Al endreçar-te, dilecte amic, aquestes ratlles, sols voldria hi vegessis el cant melangios d' auell anyoradiç, anyoradiç del temps passat, quan tot florí: era a la primavera, en que les sentors suaus i delitoses, com mar immens, tot ho inondaven; quan tot somreia amb somris d' àngel bon missatger. Avui, negres són les entranyes de la terra, a l' igual que un profund abim d' on la llum n' és eternament allunyada: tot és fosc: les tenebres talment sembla hagin fet presa de l' intel·ligència i del cor de la humanitat...

¿La guerra! ¿la destrucció! ¿la mort! Ja no refila l' ocell les notes tendres i melodioses de la pau; cap-baix, ja no mira al cel; i no trovant a la terra les flors, les aigües, la llum, com avans les hi trovava, vol cantar com canta avui la humanitat, però no n' sab perque sols ha nascut per a la vida, no n' sab perque sols viu d' amor, no n' sab perque l' amor l' enlaira amunt, amunt. Vida, amor, cel. ¿Oh paraules benaurades plenes de grandesa! ¿Per que com desbocats cavalls fugiu del món? Vos han arrancat de la terra com l' huracà de sòca i aïrel l' alsina arrenca; com el segador brassejant la dalla, la daurada fruita sega.

Els camps, avans riallers, plens de verdor i de florestes, han esdevingut erms, amb profunds solcs per les mortals dels qui sucumbexen; els arbres, preuades toies de dolçors, ne són llenya per a cremar en holocauste dels que en la encarnada lluita cauen; els bronzes ja no canten a festa: ses notes són tristes, pauses; com captaïres demanen una oració; monstres vomitant foc abranden pagesies i ciutats; l' home no és home, s' ha tornat fera: com les feres se destrossen, s' esmicolen, s' aniquilen. Es el triomf de la Mort, la Mort qu' envoicaïlla amb son mantell de tètrica blancor als pobles i races.

El Deu de la Pau a tots torni.
¿Què és la vida? La lluita causada per l' ambició.

DOMINGO FORMENT

La melinita

Els hidrocarburos se divideixen en dues grans classes: hidrocarburos de la sèrie grassa i hidrocarburos de la sèrie aromàtica.

Els primers, (alcofolls, glicerina, celulosa, sucres, etc.), són en realitat alco-

folis, i com tals se condueixen. Si se l's tracta per un àcid, donen els èters corresponents als àcids emplejats. La nitroglicerina i els seus derivats, dinamita, cotó-pòlvora, etc., pertanyen en aquesta sèrie.

Pró, com l' àcid nítric és molt inestable, i es descompon a la llum i pel calor, fins als 80 graus centígrades, els explosius aixís obtinguts se descomponen també amb una gran facilitat i freqüentment produeixen explosions i inflamacions espontànies.

Els hidrocarburos de la sèrie aromàtica, benzols, fenols, naftols, etc., fixen pel contrari, quan se l's nitrifica químicament, el piròxid de l' azo, el més estable i el que resisteix fins prop els 500 graus de calor, sense descompondres. Els explosius derivats, d'aquesta classe, són també d' una gran estabilitat i poden suportar les altres temperatures.

Va anar inspirant-se en aquests principis i després de llargues i minucioses experiències, Turpin, entre l's anys 1882 i 1885 va inventar la melinita, el més poderós i el que ofereix més seguretat de tots el explosius moderns.

Adquirida pel Ministeri de la Guerra, en 1885, la melinita va ésser experimentada i adoptada definitivament en 1886.

Formada d' àcid pícric fus entre 125 i 150 graus centígrades, la melinita ofereix l' aspecte d' una terra grassa; el seu poder explosiu, cent voltes més gros que l' de la pólvora de canó, sobrepassa considerablement al de la dinamita i al de la pncastita. Ofereix, ademés, la impenetrable ventaja de que sols fa explosió en el moment precis en que l' projectil toca el blanc. Finalment, la seva manipulació, privilegi apreciable, no presenta cap perill.

Les conseqüències d' aquest descobriment varen ésser, com se sab, immenses; l' artilleria fou revolucionada i les fortificacions varen tenir d' ésser reconstruïdes baix nous plans.

El descobriment de l' Eugeni Turpin ha dotat a la defensa nacional d' un meravellós punt d' apoi i no s' pot desconèixer el seu preciós i patriòtic interès, si bé a la vegada se han de reconèixer també altres coses que desgraciadament tan agradables.

Secció Oficial

Administració de Consums

Compte detallat de les espècies entrades en aquesta vila durant el mes d' Agost de 1914, amb l' import dels drets de Consums i Escorxador.

Import Pessetes	Arribada kg. i l.	Arribada kg. i l.
1831.20	11.445	Carns de bestia bovina, llaner i cabrit
72.03	606	Carns de bestia bovina, llaner i cabrit
828.26	conveïda	Tocino, Consoms i Escorxador
811.98	4.706	Oli de totes menes
876.06	26.282	Vins de totes menes
99.17	4.025	Arròs, arròns i ac. famines
46.53	10.575	Grans, llegums seques i ac. idem
666.02	4.324.8	Sabó dur i tou
44.84	10.189	Carbó vegetal
13.20	12.000	Carbó de fòk
139.15		Alcohol, aguardents i licors
5.351.00		Sal comú
		Conveïda per vi i vin i generós
		Conveïda de cistinat
		Total

Sitges, 31 d' Agost de 1914. — L' Administrador, Joan Estebà.

Mercat Municipal

Recaudació obtinguda: Agost de 1914
Pessetes: 606.45.

Sitges, 31 d' Agost de 1914. — L' Administrador, Josep Soler Soler.

Escorxador Municipal

Caps de bestia sacrificats: Agost de 1914

SITGES: Bous, 0; vaques, 0; novillos, 1; badelles, 76; moltons, 113; castrons, 46; xaps, 7; cabrits, 40; ovelles, 8; tocinos, 0. — Total, 184.

GARRAF: Moltons, 18; castrons 5; tocinos, 0. — Total, 23.

Total general, 207 caps.

Sitges, 31 d' Agost de 1914. — L' Inspector-Veterinari, J. Folch.

Registre Civil

Inscripcions verifíco des d' ara l' Agost de 1914

MATRIMONIS

Salvador Mirabent Montaner amb Rosa Grau Pascual. — Total, 1.

NAIXEMENTS

Eleuteri Alvarez Cazón, fill de Tomás i Primitiva; Josep Lluís Romeu, de Francisco i Carmen; Angel Cosa Edo, de Mabel i Lleóna; Brauli Vidal Garcia, de Brauli i Antonia; Isabel Font Soler, de Lluís i Isabel; Pelegrí Rosés Soler, de Josep i Leocadia; Antón Muño Caverdós, de Monel i Agnà; Ramona Mallafé Serra, de Salvador i Maria; Miquel Acosta Ayala, de Bartomeu i Joana; Maria Barnés Camps, de Llorenç i Maria; Josep Llorens Segarra, de Josep i Angela; i Miquel Ribas Montagut, fill de Miquel i Teresa. — Total, 12.

DEFUNCIONS

Encarnació Gras Fortuny, 42 anys, casada; Josefa Capdet Carbonell, 55 anys, casada; Dolors Mirabent Albareda, de 87 anys, viuda; Teresa Font Ferret, 54 anys, casada; Delfi Quilez Alguera, 19 mesos; Joan Cuixart N., 32 anys, casat; i Francisco Lluís Hill, 65 anys, casat. — Total, 7.

El malalt i l' auell

Aucellet enjogaçat:

¿per que no m' has despertat amb ton cant alegrador al despuñt la claror d' aquest jorn tant cojoiat?

¿Per que no m' deixes oír avui lo meteix que air ja veu d' ésser anyorat? que potser ja l' has cansat de la gavià mai sortir?

Canta! canta! que l' teu cant, dolç aucell del bosc gegant, treu de ma pensa el neguit i per moments dono oblit an el meu sofrir constant.

Vois fugir? La llibertat vaig a concedirte, ingrat! no t' condols de ma tristot, ja dos anys que n' eix s' illó pel doló esdevinc postrat!

Tú que n' ets l' únic confort de ma espantable dissort, ¿per que are restes mut tot concitós i sorrut i als meus precs te mostres sort?

Mes... el silenci segueix, i ma fonda pena creix al pensar amb desconsol que l' meu aucell és que vol la llibertat que s' mereix.

A la gabià m' he atansat: per llurs reixes he ovirat... ¿oh dolor! el pobre aucell d' hermós plumatge i cant bell jau en terra corsecat.

La teva mort, companyó, m' ha causat intens doló; ets l' espill del meu destí: car, després de molt sofrir com tu has mort moriré jo.

JOAN ROCA PAYRACH

Sessió de l' Ajuntament

ORDINARIA D' L 22

Va celebrarse de segona convocatori, baix la presidència del Sr. Alcalde, don Pere Carbonell Mestre, i amb l' assistència dels regidors Srs. Parera, Soler, Carbonell Soler, Hill, Selva, Mitjans i Bosch.

Llegida i aprovada l' acta de la sessió anterior, es dona compte de un edicte de la C. M. de R. publicat en el B. O. de la Provincia corresponent al dia 21 del mes que cursa, en el que se senyala ésser el número de 10 els soldats que pel caput d' enguany corresponen a la nostra vila, dels 15 minyons que van sortejar-se.

A continuació es llegeixen varies comunicacions de la societat «Riegos y Fuerza del Ebro», en contestació a altres que temps enrera li envià l' Ajuntament, relacionades amb el servei d' enllumenat públic, del qual dita companyia és

concessionaria; acordantse que les comunicacions de referencia passin a la forma de la Comissió corresponent.

El Sr. Mitjans, amb tal motiu, sense dubte volguent suplir l' ausencia del seu cosí i que tot d' una pessa, en comet una de les seves, una d' aquelles que tanta celebritat han lograt donar-li. Com totes elles, aquesta també val la pena de anar-la: perque «La Cana lieuse», amb evident perjudici dels interessos comuns, s' ha presa la fresca el contestar a l's repetides reclamacions, objeccions i queixos del Municipi, jagarrenal: el representant d' En Julià exposa el seu criteri i que l' Municipi, per a aixís pe judicar més enera els interessos del comú, deu també pendres amb tota la calma possible l' informar i resoldre respecte a aquelles contestacions. S' ha vist mai de mai una, diguemne... teoria més... julianera?... Impossible!

Se aprova un compte de 13 pessetes, de la casa Butsoms de Barcelona, per un rentamans destinat a utilitzarse en el Matadero.

Es concedeix permís a D. Miquel Utrillo per a efectuar varies reformes en edificis anexas a «Maricel».

Llegida una instancia sollicitant permís per a modificar un portal de la casa n.º 21 del carrer de Bonaire, permís que l' interessat ja havia demanat de paraula al Sr. President de la Comissió d' O. i O., encara que amb bastant diferent sentit de lo positiu; se acorda que d' avui en endavant, a l' objecte d' evitar abusos que repetidament es cometen, es restringeixi la excessiva condescendencia que respecte al particular fins ara havia vingut guardantse an els contractistes d' obres.

Acabada l' ordre del dia, el Sr. Soler, regidor Administrador del Mercat, manifesta que practicades les degudes averiguacions respecte a la veracitat de la denuncia formulada pel Sr. Mitjans en la sessió passada, resulta que l' Reglament del Mercat no s' ha infringit per res, i menos encara en presencia del empleat encarregat d' evitarho, com assegura el Sr. Mitjans.

Aquest, amb rodejos i circumloquis, ve a cantar la palinodia; doncs els carros, coves i arroses de raims, de que tan enfaticament parlava l' altre dia, resulta que ara s' han convertit en algo menos: es tracta sols de la transacció de unes quantes lliures de fruita de cep, feta en circumstancies i condicions ordinaries, que res ofereix de particular si s' descompta l' haver donat ocasió al regidor ex-socialista, cosí d' En Julià, per a demostrar la seva ignorancia o ignoscencia al creures amb dret a impedir que qualsevol fill de veïna compri an a qui li dongui la gana més de tres o quatre lliures de raims a la vegada.

A continuació, el propi Sr. Mitjans, disposat, per lo que s' veu, a no encertarne ni una, proposa al Consistori la realització de una gran idea, que li acabava de sortir del seu cap, tota sencera, encara que sembli extrany: Al carrer de Bonayre, vingué a dir, s' hi ha de col·locar una placa indicadora del seu nom, perque la inscripció pintada que hi havia, la inclemencia del temps la ha borrada. Doncs bé: jo proposo que, aixís, a la lleugera, de cop i volta, en la placa que s' enbarregui fassi posarshi, en lloc Bonayre, «que no vol dir res» perque la Historia (l) no n' parla, «calle de la heroica Bélgica»...

¿I pensar que l' Sr. Mitjans va extrañarse de que l' Consistori rebutxés tan gran pensada!... Menos mal que la sessió va aixecarse desseguida, per haver transcorregut ja el temps reglamentari; que si ho... ¿Tan meteix continúa si guent l' home de sempre l' Sr. Mitjans; quan son cosí no pot apuntarhi!

Tardorals

El repòs que ns porta la nit, convida a passejar pels carrers de la nostra vila que, despullats d' indiscrecions, són més plauscents. Són l' ànima ingènua de la vila que plana demunt d' ella subratllant les seves gracies.

Les cases humils, els estrets carrers, les amples vies i els senyorials casals, agafen un cert aire de dolç misteri, i tot amagant realitats, esdevenen, cada un d' ells, allars ahort orar tot revivint records.

En l' hora quieta, el passos dels viandants amplament ressonen pel carrer, i en l' armoniosa solitud de la nit s' endevina la curiositat qu' engendra l' insomni, en la persiana que discretament s' entreobra, amb el llum que s' apaga, i en les cortines de punt del finestral rebent l' alenada d' un ser vivent qu' es guarda uns passos llunyans.

Espera?... i cà!... és la nerviositat del insomni que porta a curiossejar lo que pel carrer passa.

NESTOR

CRONICA

Nostre digne Diputat, D. Josep Bertrán i Musitu, acompanyat de l' Alcalde de Vilanova, Sr. Braquer, i del representant de la important fabrica «Pirelli» d' aquella població, es trova a Madrid practicant actives gestions encaminades a evitar que la referida casa industrial hagi de tancar les seves portes per raó de les anormals circumstancies econòmiques per que estem atravessant.

Ademés, segons pot llegirse en la premsa periòdica de air, el Sr. Bertrán Musitu ha visitat al Ministre de Foment demanantli se subasti amb urgencia la reparació de la carretera de Barcelona a Santa Creu de Calafell, que passa per la nostra vila; haventli el Sr. Ugarte ofert que s' prepara l' expedient dels kilòmetres del 1 al 22 per a la consulta a l' Hisenda i subastació desseguida per son import d' 400.000 pessetes, doncs reconeix ésser aquest un dels cassos més justificats.

Culles religioses pera aquesta setmana: —Avui a les deu ofici. A dos quarts de cinc de la tarda rosari, exposició de S. D. M., mes d' Octubre, pregaries per a alcançar la pau i reserva. Acabada la funció les zeladores del Apostolat de la Oració tindran junta en el Hoc de costum.

Tots els dies de la setmana continuaran les solemnes funcions del mes d' Octubre amb exposició de S. D. M. i a la hora de costum.

Dimecres a les deu missa al Vinyet. Dissapte a tres quarts de cinc de la tarda rosari, sabatina i Salvà a Ntra. Senyora del Vinyet.

Ha visitat la nostra Redacció el número corresponent al mes de Setembre de la importantissima publicació que amb el títol de *Mi Revista* edita l' acreditada casa Gallach, successora de Manuel Soler, establerta a Barcelona; Concell de Cent, 416.

L' esmentat número, interessant com tots els que cada mes veuen la llum, conté, ademés de bon número de pàgines atapaides de variat text i gravats, 16 pàgines de novel·les curtes en folletó enquadernable, 8 grans pàgines de seqüeles labors, 4 pàgines de música, i qui sab quanta més materia per l' estil, constituint en conjunt una utilíssima revista altament recomanable a totes families i a la vegada en extrem econòmica.

LECTURA POPULAR

BIBLIOTECA D' AUTORS CATALANS

Cada dijous - 10 cèntims

Aquesta setmana:

GUTENBERG, den Joaquim Rubió Ors.

Conforme anunciavem, diumenge passat varis aficionats a l' art escènic representaren en el «Prado Suburence» la pessa *Las Carolinas*, recullint tots ells en la seva execució nodrits aplausos, especialment la senyoreta Stumper, que evincia posseir envejables aptituds artístiques.

En *El Dia Gráfico* del dijous d' aquesta setmana van publicarshi quatre hermoses fotografies presentant vistes dels balcons de algunes cases de Barcelona magníficament adornats de flors i arbutus adoptant a l' efecte el nou artefacte denominat «Balcó-jardí», del que, com es sapigut, n' es inventor nostre distingit amic D. Manel Girón Soler, de Vilanova.

L'efecte que produeixen els balcons de referència és en realitat admirable, cridant poderosament, tal innovació, la atenció de tots els transeünts, molts dels quals, encantats davant exornació tan singular, no podem menys quedar ferse en calurosos elogis per als que posen en pràctica tan felis idea.

LA OLIVERA: Major, 21: Sitges
Olis purs d'Oliva
Classes superiors desde 1'35 pta. litro

L'anterior setmana, el tresorer de la subsecció d'aquesta vila de «L'Amic del Poble Català» D. Josep Soriol Vidal, repartí an els senyors associats de dita entitat mutualista inscrits a l'any 1904, la llibreta de socis rentistes de 1914, liquidant el primer semestre de renda de l'any actual amb l'entrega de cinquanta pesetas.

El nombre d'associats d'aquesta vila, corresponents a dit any i amb dret a renda és en l'actualitat de 58.

Es diu que molt aviat es procedirà a liquidació del tercer trimestre.

Divendres a la tarda passa a millor vida a la Ciutat Comtal l'apreciat i distingit jove, compatriota nostre, En Euri Soldevila i Camps, tenint lloc el seu enterro air a la tarda.

En la pena per la qual passa la bondadosa i apreciable família Soldevila, pot tenir la seguretat que tots els seus compatriotes l'acompanyen, ja que de tots és estimada pels bons recorts que d'ella es guarden en aquesta vila.

Per la superioritat ha sigut aprovat el pres upost ordinari de gastos i ingresos de la presó d'aquest partit, per al pròxim any de 1915, i quin import total és de 7.250 pessetes.

S'ha publicat el quadern n.º 78 de *Lectura Popular: Biblioteca d'autors ca-*

talans, el qual conté íntegrament el quadre dramàtic titulat *Gutemberg*, original de D. Joaquim Rubió i Ors, i ademés varies poesies del propi autor, a qui, com ja és sapigut es considera com un dels patriarques de la Literatura Catalana.

Per aquesta nit hi ha anunciada en el Prado Suburens una gran funció teatral, composta de les obres *Un cop d'Estat*, d'En Pous i Pagès; *La Lepra*, d'En Rusiñol, que tan d'èxit va obtenir darrerament; i estrena del nou sainet, del propi autor, *L'envolat de baix*, l'obra que més representacions ha tingut al Teatre Principal de Barcelona, en lo que va de temporada.

La interpretació de les esmentades produccions va a càrrec de la companyia de Concentració Artística, a la que cooperaran les aplaudides actrius Sres. Casasas i Vallbé.

El Periódico Oficial del Ministerio de la Guerra ha publicat una real orde concedint prórroga fins el 31 de desembre per a efectuar l'abono del tercer plaç de la quota dels individus pertencents al reemplaç de 1913.

Rescentment arribat de la República Argentina, ont ha passat una curta temporada, hem tingut el gust d'encarar amb nostre apreciat amic i company En Joan Amell Llopis, al qual des de aquestes columnes donem nostra més coral benvinguda.

Com la setmana passada, el temps continúa donat a pluja, i en bastanta part també a fret. Aixó no obstant, pot considerarse variable, ja que barrejat amb altres de molt rufols, ha fet algún dia ben propi de la primavera.

Acompanyat de les seves senyores mare i germana, dimecres passat va vi-

sitar l'Hospital de Sant Joan Baptista de nostra vila l'eminent doctor, de la Facultat de Medicina de Barcelona, don Joaquim Bonet, qui tributa calurosos elogis a les condicions de bona disposició, ordre, netedat i altres que's noten en aquella santa casa, apart el magnífic emplaçament i bellesa de l'edifici.

El sastre Jaume Torrens

participa als seus parroquians, i al públic en general, que ja ha rebut els gèneros per a la Temporada d'Hivern, els quals es troven exposats en la seva botiga del

Carer Major, 31.

IMPRESA I LLIBRERIA DE J. SANTACANA
TELEFONO 367: SITGES: PARELLADAS, 9

Malvasía de Sitges

de l'acreditada casa

Joaquim de Miró Argentier

(fundada en 1547)

S'EN VEN

A MESURES I EMBOTELLADA en la meteixa casa:

Parelladas, 18 SITGES

Máquinas de Cusir GRITZNER

i accessoris per a les meteixes

Representant a Sitges:

Joan Mirabent

Carrers de Jesús, 1, i S. Bartomeu

Selecta Malvasía de Can Llopis

A 10 rals el litro i embotellada: Sant Bonaventura, 19

Malte Kneipp



Por solo: **1 Centimo** la taza

DEPOSITARIOS GENERALES MULLER H^{nos} BARCELONA

Puntos de venta en SITGES:

JOSE SABATE:

Calle Mayor, 5

JOSE MASO:

Cap de la Vila, 2

Dietaris i Almanacs americans per al ANY 1915

Banc de Vilanova

CAMBRA DE SEURETAT

Ja instalada la primera secció de compartiments de Caixes de lloguer en la Cambra de Seguretat construïda de poc, queden a disposició del públic per a guardar títols, documents, joies i demés objectes de valor, amb arreglo a la següent tarifa:

Model n.º 1: 6 mesos, ptes. 20; un any, ptes. 30
n.º 2: 6 mesos, ptes. 20; un any, ptes. 50
n.º 3: 6 mesos, ptes. 50; un any, ptes. 80

L'arrendatari podrà practicar hi les operacions que li convinguen durant totes les hores de despaig. En les oficines del Banc entraran de les demés condicions que regularitzen aquest servei.

PLATA DEL RHIN ORFEBRERIA D'ART

rebuda directament de Nuremberg (Alemanya)

Representació exclusiva per a tot Catalunya:

Joies i rellotges de totes classes i preus

Vda. i Fills de Francisco Tort: Sitges

R. Ribot Serra

Practicant per la Facultat de Medicina de Barcelona

— Se ofereix als Srs. Metges. —

Assistència, curació i aplicació de remeis an els malalts tant de dia com de nit.

Pago a voluntat.

Gratis als pobres.

Se admeten avisos per telefon:

Rafel Ribot i Serra i Sant Pere de Ribes

PHOSPHORRENAL • ROBERT

RECONSTITUYENTE granulado - elixir - inyectable

PREPARADO POR JOSÉ ROBERT SOLÉ

INGENIERO QUÍMICO Y FARMACÉUTICO

Calle Lauria, 74 - FARMACIA - BARCELONA



NOMBRE REGISTRADO

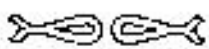
Se alquila tienda

con estanteria y dormitorios interiores y también piso principal de la misma casa con o sin muebles de la calle Nueva, número 3, Sitges.

Darán razón en la misma calle número 4.

Fonda LA MILANESA, de Lluís Carbonell y Soler

Carrer Major, 30 SITGES



Des d'avui les riques i fresques OSTRAS VERDES de Marennes, a domicili, tots els dies festius.

BANC DE VILANOVA

CUPONS

Negociem els dels Deutes Interior, Amortisable, Provincial i Municipal, obligacions Alacant i demés, venciment primer d'octubre, amb pagament anunciat.

Malvasía de Ca'n LLOPIS

Se'n ven a 10 rals litro y també embotellada: Sant Bonaventura, 19: Sitges

LECHE CONDENSADA

— marca EL LEON —

Unico depósito en Sitges:

Calle Mayor, 21; tienda LA OLIVERA

Demanen a totes les botigu

Xocolate Mundia

què és la darrera paraula de la producció nacional.

= Calendaris de tota mena : 9, Parelladas, 9

INSALACIONS ELÈCTRIQUES

VALERIE AMARAL

Procedura apertura de la giratoria. Cursos, 21-SITGES

Aquesta oficina, Casa, autorització per a l'importació de gelatons d'Electricitat, ofereix els serveis als veïns d'aquesta vila per a instal·lacions d'electricitat, forns, motriu, Calefacció, telèfons, para-llamps, etc., etc.

Despatx Central, Geltrú, 9 - Telèfon, 2055.

Camiseria y Gorbateria

32. BOQUERIA, 32

BA CELONA

camisas, corbates, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barata
Especialitat en camisas a mida



Máquinas SINGER

para coser y bordar y para toda
clase de Industria en que se em-
plea la costura.

SE CEDEN TODAS LAS MODELOS A
2 50 pesetas semanales

PIDANSE CATÁLOGOS ILUSTRADOS

Las hay Industriales, Domésticas

Rotativas, Oscilantes,
Vibrantes y Familiar reciproca.

Representante en Sitges:

JOSE SELVA: Calle Argüa, 4

en donde encontrarán, como siempre, toda clase de
piezas, agujas y demás accesorios exclusivamente
para las acreditadas máquinas de la CASA-SINGER

Programes - Anuncis - Participacions d'enllaç - Circulars

Trena de SITGES a BARCELONA i viceversa

Num. del tren	Cap a Barcelona	Sortida de SITGES	Arribada a València	Arribada a Girona	Arribada a P. Gracia	Arribada a Barcelona	Classe de cotxes-vagons
974	Carga de Tarragona...	5:06	5:17	5:38	7:09	7:30	3. ^a
902	Correu de València...	7:02	7:11	7:26	8:34	8:48	1. ^a 2. ^a 3. ^a
906	Lleuger de Tarragona...	8:31	8:38	8:49	9:45	9:59	2. ^a 3. ^a
908	M. Ligeres de Tarragona...	9:43	9:51	10:03	11:15	11:29	3. ^a
844	Mixte de Madrid...	11:36	11:45	12:00	13:13	13:27	1. ^a 2. ^a 3. ^a
842	Lleuger de Vilanova...	13:52	14:00	14:18	15:08	15:22	2. ^a 3. ^a
846	Correu de Reus...	16:18	16:26	16:42	17:34	17:48	1. ^a 2. ^a 3. ^a
926	Exprés de València...	17:16	17:24	17:34	18:10	18:22	1. ^a 3. ^a
848	Lleuger de Sant Vicenç...	19:20	19:28	19:42	20:31	20:45	2. ^a 3. ^a
938	Mixte de València...	21:30	21:38	21:52	22:57	23:10	2. ^a 3. ^a

Num. del tren	Cap a Sitges	Sortida de Barcelona	Sortida de P. Gracia	Arribada a Geltrú	Arribada a Vilanova	Arribada a SITGES	Classe de cotxes-vagons
701	Omnibus per Picamoixons...	5:26	5:39	6:32	6:47	6:56	1. ^a 2. ^a 3. ^a
911	Exprés per València...	8:38	8:49	9:26	9:43	9:43	1. ^a 3. ^a
845	Correu per Madrid...	9:12	9:24	10:18	10:32	10:40	1. ^a 2. ^a 3. ^a
981	Carga per Tarragona...	10:05	10:05	12:15	12:29	12:45	3. ^a
847	Lleuger per Vilanova...	11:32	11:46	12:33	12:47	12:55	2. ^a 3. ^a
853	Correu per Reus...	12:50	13:03	13:50	14:03	14:11	1. ^a 2. ^a 3. ^a
843	Mixte per Madrid...	15:02	15:15	16:16	16:29	16:38	1. ^a 2. ^a 3. ^a
933	Lleuger per Tarragona...	18:11	18:24	19:11	19:25	19:35	2. ^a 3. ^a
939	Correu per València...	20:01	20:14	21:05	21:20	21:30	1. ^a 2. ^a 3. ^a

IMPRESORIA de J. SANTACANA Parelladas, 9, SITGES

BALUART DE SITGES

Setmanari - Catalá

Parelladas, 9

Teléfono 367

Preus de subscripció

SITGES : Trimestre, pago a la bestreta, 1'50 ptes.; Número solt, 0'15 ptes.

ESPANYA : Any, 7 pessetes

AMERICA : Any, 2'50 pesos

Anuncis i Esqueles mortuories

Preus segons tamany, lloc d' inserció i vegades que hagin de publicar-se

**VINOS de todas clases
de cosecha propia**

Botegas DE SITGETANA de Juan Magrans

DESPACHO:

Calle de Aragón, 339, chaflán a Bailén; BARCELONA

Moscato dulce y seco * Malvasia de Sitges superi r

VINOS

Tinto * Claret

Rosado * Vinagre

LAMPISTERIA DE LLUIS MARCET ESTEBANELL

ELECTRICITAT

Completes instal·lacions de llum elèctrica, telèfons, ventiladors,
timbres, para-llamps, etc. Variat assortit de aparells per a
electricitat i bombetes marca MARCET (fabricació especial).

Materials de tota classe concernents al ram de Lampisteria.

Carrer de Sant Pere, num. 11 : SITGES (Catalunya)

**GRAN ESTUDI FOTOGRAFIC INDUSTRIAL
SCORZELLI**

Rambla Principal, 114-116

VILANOVA I GELTRÚ

Especialitat en retrats de nens i grups de família : Ampliacions i reproduccions
inalterables : M. rcs de totes classes i tamany : Oleografies i artístics quadros a l'oli.

Encarrecs a Sitges: Parelladas, 9.

En aquesta Tipografia, Parelladas, 9, es venen col·leccions de postals de la

Cavalcada Prado Suburense

Encarrecs ràpids a preus baratíssims

RECADER de Sitges

a Vilanova i Geltrú

Josep Rull Calvet

L'ESPARDENYER DE VILANOVA

Sitges: Major, 42

Vilanova: Monsetrat

DO VIATGE CADA DIA!

SENÉN LÓPEZ

GRAN TALLER ELECTRO-MECANIC

DE

esmolar i reparar tota mena d'eines de tall
quedant completament noves, i venda de les mateixes

Se adoben, confeccionen i venen PARAIGUES, PARASSOLS i SOMBRILLES

VANOS, BASTONS i altres objectes per l'istil, garantint les operacions

Carrer de Sant Pau, 2 : SITGES : dilluns i dijous

els restants dies de la setmana es reben tota mena d'encarrecs en la mateixa casa

**Tarjes postals al bromur amb la vista de MARYCL
RESCENTMENT TIRADES**

Es ven aquí

Parelladas, 9